



经济及社会理事会

Distr.
LIMITED

E/CN.17/1996/L.9
30 April 1996
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

可持续发展委员会

第四届会议

1996年4月18日至5月3日

议程项目5(a)

审查各组跨部门议题:

教育、科学和转让无害环境技术,特别是
关于《21世纪议程》第34、36和37章

主席提出的决定草案

促进教育、公众认识 and 培训

(《21世纪议程》第36章)

1. 可持续发展委员会:

(a) 欢迎秘书长报告及其增编(E/CN.17/1996/14和Add.1)所述的为可持续发展提出的促进教育、公众认识 and 培训的许多倡议,注意到象联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)和联合国环境规划署(环境规划署)国际环境教育方案(环教方案)那样的主动合作行动所取得的进展;

(b) 重申教育、公众认识 and 培训对于促进可持续发展和增强处理环境与发展问题的能力至关重要,因此执行《21世纪议程》第36章将影响到执行《21世纪议程》所有其他各章的进展;

96-11016 (c) 010596 010596 020596

(c) 注意到关于教育的建议出现在联合国环境与发展会议后通过的联合国所有重大会议的行动计划中；

(d) 还注意到联合国环境与发展会议以来为讨论环境与发展教育的状况和未来方向进行的一系列国际会议和研究，并感谢捷克共和国组织了“可持续发展教育和公众认识”的闭会期间讲习班(1995年11月28日至12月1日，布拉格)，其中向委员会提出了供制订工作方案使用的建议。委员会还确认教科文组织21世纪教育国际委员会的工作；

(e) 认识到可持续发展教育需要作为终身教育这种开明的新教育观点的一部分来理解。这将需要调整 and 改革正规教育以及利用包括远距离教育在内的所有非正规渠道*；

(f) 提请注意需要进一步推敲可持续发展教育的概念并确定主要的涵义；

(g) 重申对所有人进行环境与发展基本教育和终身教育的重要性，传统的知识在这个过程中应得到珍视而不应被埋没；

(h) 认识到技术和职业教育和培训在主要经济部门促进可持续发展的潜力；

(i) 强调有必要更多地重视教育对可持续发展的作用，包括重视环境经济学和关于改变不可持续的生产和消费型态与生活方式的公共认识在内；

(j) 强调传播媒体和广告业在提高对可持续发展的公共认识方面的作用，包括改变不可持续的生产和消费型态方面作用；

(k) 认识到有必要日益重视在社区与市区两级提高认识和采取行动执行《21世纪议程》的问题，并以锁定住房事项作为切入点；

(l) 强调有必要在过去经验——特别是教科文组织-环境规划署国际环境教育方案的经验——的基础上扩大国际一级的合作，并有联合国系统所有有关机关、各国政府和主要团体——特别是非政府组织、工商业界、青年和教育界——的参与。应发展出

* 正规教育指学校教育，非正规教育指所有其他类型的教育。

新的合作协议,这种协议要大胆而有创意,并要在未来四、五年内集中于数目有限的关键活动上。

2. 因此,委员会考虑到与其第三届会议通过的关于变动中的生产和消费型态的各个工作方案的联系,同意一项工作方案,在此方案范畴内,它要:

(a) 促请教科文组织作为第36章的任务管理人,同环境规划署、国际自然保护联盟(自然保护联盟)和其它重要机构合作,采取积极的国际主动行动以便结成广泛的教育促进可持续发展的联盟,要考虑到教科文组织--环境规划署国际环境教育方案和其它有关方案的经验,并促进所有各级、特别是基层一级的教育和培训促进可持续发展网;

(b) 促请联合国系统、各国政府和主要团体综合地执行联合国所有主要会议的行动计划和联合国环境与发展会议后所通过的各项公约中所载的有关教育、公众认识和培训的建议;

(c) 请教科文组织同其它政府和非政府组织、教育和科学界密切合作,就如何将教育和培训促进可持续发展纳入国家教育政策的问题提出意见;

(d) 呼吁教科文组织完善教育促进可持续发展的概念和重要内涵,要考虑到环境教育的经验并综合对人口、保健、经济、社会 and 人的发展以及和平与安全的各种考虑;

(e) 促请各国政府在联合国系统和其它有关国际机构的援助下,推动教育和培训促进可持续发展。委员会鼓励教育界参与,在为此拟订和执行行动计划时分享经验(包括青年本身之间的经验分享)和突出最佳的做法,特别是在地方社区之内这样去做;

(f) 吁请发达国家、国际组织和私人部门在发展中国家通过提供财政和技术支助帮助促进教育、公共认识和培训工作;

(g) 鼓励教育人员、科学家、政府、非政府组织、工商界、青年、传播媒体和其他主要团体之间发展新的伙伴安排,通过正规和非正规管道传达可持续发展的

关键涵义。应为此利用新的通讯技术。促进可持续发展的教育和培训工作应基于广泛的参与性做法,要考虑到当地的需要和价值;

(h) 鼓励各国政府和利害相关的所有有关各方与青年联手加强授权给青年的手段和提供技能与培训,以使青年能够承担决策任务和可以维持可持续的生计;

(i) 敦促布雷顿森林机构针对为了可持续发展而推展教育的需要分析它们目前对教育的投资;

(j) 请秘书长在1997年审查教育、公共认识和培训工作时考虑到这一工作方案的初步成果。

- - - - -